

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St./11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
CE DOCUMENT COMPORTE DES EXIGENCES  
RELATIVES À LA SÉCURITÉ/THIS DOCUMENT  
CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Construction Services Division/Division des services de  
construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CD Howe Aménagement/Refit	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP067-151357/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20151357	<b>Date</b> 2015-01-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-340-66468	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg340.EP067-151357	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-02-03</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Brouillet, Richard	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg340
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0457 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Édifice CD Howe/ CD Howe Building 235 rue Queen Street Ottawa, ON K1A 0H5	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP067-151357/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg340

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20151357

File No. - N° du dossier

fg340EP067-151357

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**LE BUT DE MODIFICATION 4 EST POUR AJOUTER ADDENDA 4 ET 5**

**TOUS LES CLAUSES ET CONDITIONS RESTE EN PLACE**

Projet n° R.064703.002

Les modifications qui suivent, apportées aux documents de proposition, prennent effet immédiatement. Cet addenda fera partie des documents contractuels.

**DESSINS**

**1. A503 PLAFOND TYPE COUPES ET DÉTAILS**

- .1 Se reporter au **NOTES DE DESSIN –A503 NOTE 19** :  
**SUPPRIMER** NOTE 19 et la **REMPLE** par ce qui suit :  
19. BOITIER DE TOILE SOLAIRE; DIMENSIONS DE TOILE: ±1524mm LARGE D'UN  
±1828mm DE HAUT; DIMENSIONS À VÉRIFIER SUR LE CHANTIER.

**5. A505 TABLEAU DES PORTES ÉLÉVATION DES PORTES**

- .1 Se reporter au TABLEAU DES PORTES:  
**SUPPRIMER** Ligne de D146.1  
**SUPPRIMER** Ligne de E163.1

FIN DE L'ADDENDA n° 4



C.D. HOWE BUILDING, OTTAWA, ON  
1W FIT UP AND M&E UPGRADE

PROJET N<sup>o</sup> R.064703.002

Page 1 de 2  
DATE : le 27 janvier, 2015

Les modifications suivantes aux documents de soumission entrent en vigueur immédiatement. Cet addenda fait partie des documents de soumission.

### DEVIS

#### 1. SECTION 26 05 00 - ÉLECTRICITÉ - EXIGENCES GÉNÉRALES CONCERNANT LES RÉSULTATS DES TRAVAUX

- .1 Effacer Item 1.1.2.
- .2 Effacer Item 2.3.2.

#### 2. SECTION 26 12 16.01 - TRANSFORMATEURS SECS - PRIMAIRE JUSQU'A 600 V

- .1 Remplacer Item 2.1.1.4, avec ce qui suit :
  - « .4 **Système d'isolation de class 220, élévation de température de 80 degrés Celsius.** »
- .2 Item 2.1.1, Ajouter les points suivants:
  - « .17 **Barres omnibus avec 200% l'intensité admissible des barres de phase.** »

#### 3. SECTION 26 24 16.01 - PANNEAUX DE DISTRIBUTION A DISJONCTEURS

- .1 Remplacer Item 2.1.8, avec ce qui suit :
  - « .8 **Barres omnibus en cuivre de 200% l'intensité admissible des barres de phase.** »

#### 4. SECTION 28 31 00.02 - SYSTÈMES MULTIPLEX D'ALARME INCENDIE ET DE COMMUNICATION PHONIQUE

- .1 Item 3.1, Ajouter les points suivants:
  - « .18 **L'entrepreneur sera responsable et devra payer pour tous les by-pass durant la construction.** »

### DESSINS

#### 1. DESSIN E2 - REPRÉSENTATION SCHÉMATIQUE UNIFILAIRE DE LA DISTRIBUTION DU COURANT

- .1 Retirer Dessin E2 révision 7 et remplacer avec : Dessin E2 révision 8.

**C.D. HOWE BUILDING, OTTAWA, ON  
1W FIT UP AND M&E UPGRADE**

PROJET N° R.064703.002

Page 2 de 2  
DATE : le 27 janvier, 2015

---

**DESSINS** (SUITE)

**2. DESSIN M5**

- .1 Ajouter : Toutes ouvertures de transfert sont nouvelle. Les grandes ouvertures de transfert sont pour maximiser l'espace disponible entre les murs au-dessus du plafond.
- .2 Ajouter : Conduit pour AC2 à être 600 x 400.
- .3 Ajouter : Conduit pour TF1 à être 200 x 200.
- .4 Ajouter : Les conduits au-dessus le couloir 1W 148 est 1350 x 250.

En attachement : Dessin E2 révision 8

Projet n° R.064703.002

Les modifications qui suivent, apportées aux documents de proposition, prennent effet immédiatement. Cet addenda fera partie des documents contractuels. Voir aussi ADDENDA MÉCANIQUE et ÉLECTRICITÉ no 5, date 27 JANVIER 2015.

DESSINS

1. A111 – A & B, PLANS DE DÉMOLITION

- .1 Se reporter aux **NOTES DE DESSIN – A111 A & B NOTE 2:**  
**SUPPRIMER** les mots LA GRILLE DU PLAFOND et la **REMPLE** avec : DE PLAFOND  
  
**AJOUTER** la note de dessin 29 avec le contenu suivant :  
29. ENLEVER LA CLOISON EXISTANTE ENTRE LES DALLES DE PLANCHER ET DE PLAFOND (BÉTON COULÉ EN PLACE) Y COMPRIS LA PLINTHE DE PLANCHER, LES ACCESSOIRES MURAUX INSTALLÉS, LES PORTES, LES CADRES ET LES FENÊTRES LATÉRALES.
- .2 Se reporter au détail **4/A111** (plus précisément à l'aire encadrée au-dessus. Ajouter le croquis ADD5-SK6 (ci-joint) :  
**AJOUTER** les notes 1, 2 et 29 tel qu'indiqué dans le croquis ADD5-SK6.
- .3 Se reporter au détail **5/A111** (plus précisément à l'aire encadrée au-dessus). Ajouter le croquis ADD5-SK7 (ci-joint) :  
**AJOUTER** les notes 1 et 2, tel qu'indiqué dans le croquis ADD5-SK7.

2. A504 – DÉTAILS TYPES DE MENUISERIE

1. Se reporter aux **NOTES DE DESSIN, DESSINS A504 NOTE 11 :**  
**SUPPRIMER** la note de dessin 11, et la **REMPLE** par ce qui suit :  
  
11. PRISE POUR LE FOUR MICRO-ONDES; SE REPORTER AUX DESSINS D'ÉLECTRICITÉ; PRISE DE COURANT INFÉRIEURE CENTRÉE À 1065 AU-DESSUS DU NIVEAU DU PLANCHER FINI; HAUTEUR DE LA PRISE DE COURANT SUPÉRIEURE À COORDONNER SUR LES LIEUX.

DEVIS

1. Section 09 68 13 TAPIS-MOQUETTE EN DALLES

- .1 Se reporter à la **Partie 1.3 Documents / Échantillons à Soumettre Pour Approbation / Information**, page 3, sous-article 9.3 :  
**SUPPRIMER** sous-article 9.3 et le **REMPLE** par ce qui suit :  
Non Utilisé

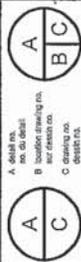
FIN DE L'ADDENDA n° 5





Contractor to verify all dimensions  
& conditions on site and immediately  
notify the engineer of all discrepancies.

revisions	description	date



project  
AMÉNAGEMENT ET MISE  
À NIVEAU DE LA  
MÉCANIQUE ET  
DE L'ÉLECTRICITÉ

drawing  
DÉTAIL - 4/A111  
(PARTIEL ET  
RÉVISÉ)

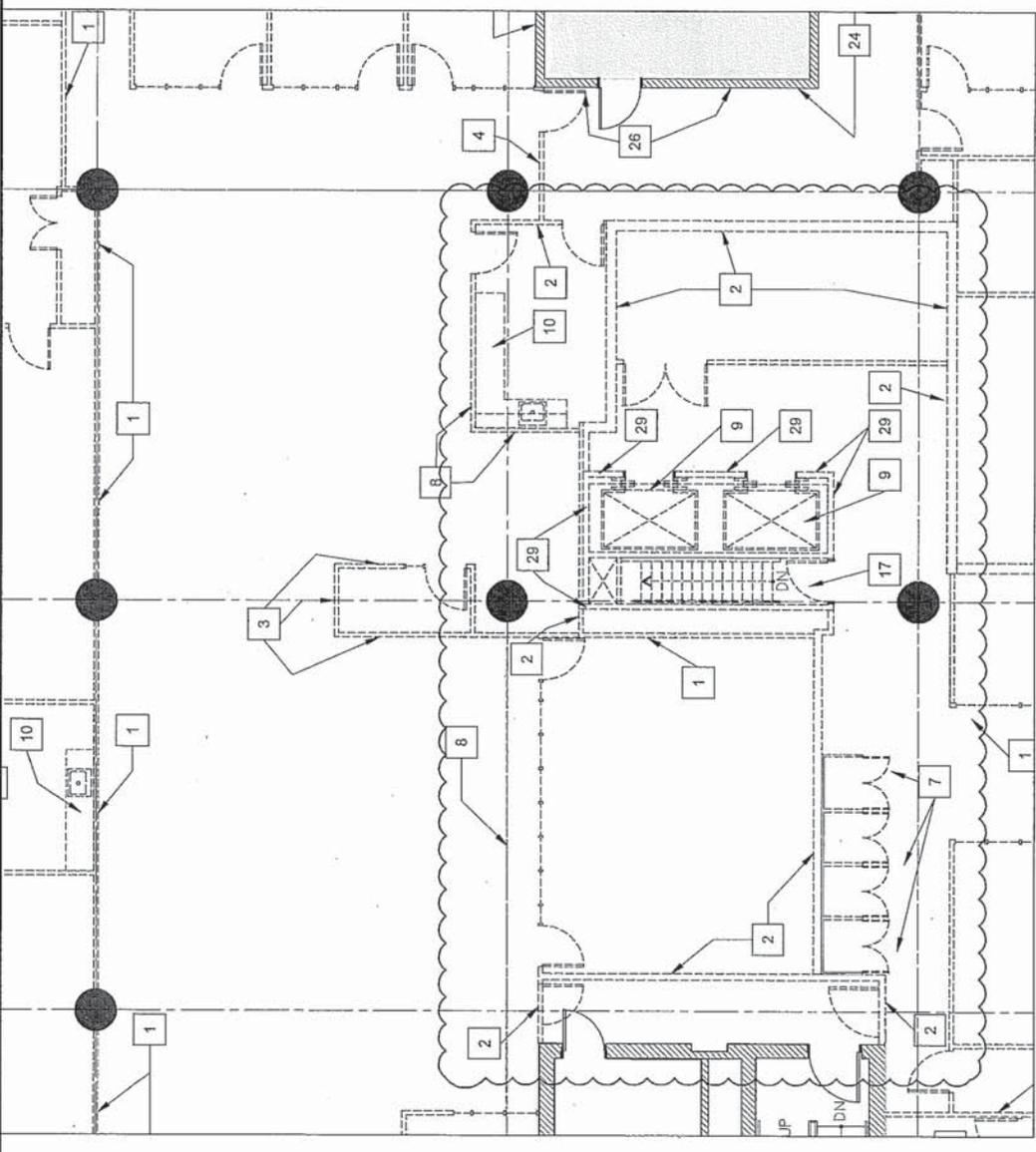
Designed By	PK	Conçu par	PK
Date	JAN15	Date	(yyyy/mm/dd)
Drawn By	KE	Desiné par	KE
Date	JAN15	Date	(yyyy/mm/dd)
Reviewed By	PK	Examiné par	PK
Date	JAN15	Date	(yyyy/mm/dd)
Approved By	PK	Approuvé par	PK
Date	JAN15	Date	(yyyy/mm/dd)
Tender		Submission	

Project Manager  
STEPHANE CORNIER  
Administrateur de projets  
Project no.  
R.064703.002  
No. du projet  
Drawing no.  
ADD5-SK6  
No. du dessin

**NOTES DE DESSIN - A111 A & B**  
DESSIN A111 A & B - NOTES DE DESSIN  
RÉVISÉES ET ADDITIONNELLES

2. ENLEVER LA CLOISON EXISTANTE ENTRE  
LES DALLES DE PLANCHER ET DE PLAFOND  
(PLAQUE DE PLÂTRE, POTEAUX MÉTALLIQUES  
DE PLANCHER, LES ACCESSOIRES MURAUX  
INSTALLÉS, LES PORTES, LES CADRES ET LES  
FENÊTRES LATÉRALES.

29. ENLEVER LA CLOISON EXISTANTE ENTRE  
LES DALLES DE PLANCHER ET DE PLAFOND  
(BÉTON COULÉ EN PLACE) Y COMPRIS LA  
PLINTHE DE PLANCHER, LES ACCESSOIRES  
MURAUX INSTALLÉS, LES PORTES, LES CADRES  
ET LES FENÊTRES LATÉRALES.



4  
A111  
PLAN DE DÉMOLITION DU  
NIVEAU 1 OUEST (PARTIEL)  
SCALE 1:100  
PW550 11X17 (431-079)

